INSURANCE FORUM

Weichenstellung nötig

Die 10. Jahrestagung für die Versicherungswirtschaft fand am Gottlieb Duttweiler Institute (GDI) in Rüschlikon statt. Das Insurance Forum wurde vom Kongress- und Seminaranbieter «Euroforum» in Zusammenarbeit mit dem Fachmagazin «Schweizer Versicherung» durchgeführt. Der Tagungsvorsitzende Hato Schmeiser, Professor und Direktor des Instituts für Versicherungswirtschaft (IVW) der Universität St. Gallen, setzte das Motto «Weichenstellung für die Zukunft». Aufsicht und Regulierung drohen die Assekuranz über Gebühr zu beanspruchen. Am zweiten Tag des Insurance Forums standen demgegenüber Aussendienst und Marktbearbeitung im Vordergrund. (rü)

FOTOS: PETER FROMMENWILER

(1) Karel Van Hulle, Europäische Kommission, **(2)** Monica Mächler, Finma, **(3)** Matthias Henny, Axa, **(4)** Martin Wenk, Baloise, **(5)** Rudolf Bruder, Helsana, **(6)** Rodolfo Straub, Six, **(7)** Enrico Casanovas, Emmental, **(8)** Ivo Furrer, Swiss Life, **(9)** Roby Tschopp, Nest, **(10)** Christian Jaggy, Elips Life, **(11)** Walter Ackermann, Uni St. Gallenl, **(12)** David Bossart, GDI, **(13)** Hato Schmeiser, Uni St. Gallen, **(14)** Paul Hertelendy, Scor, **(15)** Thomas Bahc, Swiss Life, **(16)** Remo Weibel, AWD, **(17)** Lothar Arnold, Helvetia und Generalagentenverband.

FOTOS: WIGET OVERTOOM PHOTOGRAPHERS - PHOTOGRAPHERS.CH

(1) Christoph M. Steiner, Steiner Immobilien Management AG, **(2)** Jana Kaufmann, **(3)** Hans Kaufmann, Nationalrat, **(4)** Annette Liggenstorfer-Heimlicher, Contrinex, **(5)** Rolf Hiltl, Hiltl.

ZÜRCHER UNTERNEHMERBALL

Tanzende Patrons

Mitte November fand der 3. Zürcher Unternehmerball hoch über den Dächern von Zürich statt. 240 Ballgäste sind dem Ruf des Pioneers' Club ins Dolder Grand gefolgt. Just im Dolder Grand Hotel hat sich einst Rolf Hiltl, Keyspeaker am Unternehmeranlass, zum Koch ausbilden lassen. Nun genoss er an diesem Abend als Ballgast das Menü. Der koffeinfreie Kaffee dagegen war ein trübes Wässerchen. Hiltl rief die anwesenden Pioniere zum Mut als Unternehmer auf. Als Inhaber und Geschäftsführer des Traditionsunternehmens Hiltl sowie Teilhaber der Tibits AG weiss er, wie wichtig es ist, immer wieder Neues auszuprobieren. «Unternehmer sein heisst weitermachen, wenn die anderen aufgeben», erklärte er. Da nickte Hans Kaufmann, SVP-Nationalrat und Bankrat der ZKB, zustimmend zu. (gh)

EUROPEAN NEWSPAPER AWARD

Sechs Auszeichnungen

Die «Handelszeitung» hat beim renommierten European Newspaper Award, der jedes Jahr vom deutschen Zeitungsdesigner Norbert Küpper organisiert wird, zahlreiche Preise gewonnen. Die internationale Jury, die sich aus Journalisten, Wissenschaftlern und Designern zusammensetzt, zeichnete die «Handelszeitung» mit einem Award of Excellence in den Kategorien Typografie, Titelseiten, Visualisierung, Illustration und Beilagen aus. Insgesamt nahmen 226 Zeitungen aus 27 Ländern am Wettbewerb teil. (hz)

European Newspaper AWARD

IMPRESSUM

Redaktion Förrlibuckstrasse 70, 8021 Zürich, Telefon 043 444 59 00, Fax 043 444 59 30, E-Mail: redaktion@handelszeitung.ch, www.handelszeitung.ch **Verlag** Förrlibuckstrasse 70, 8021 Zürich, Telefon 043 444 59 00, Fax 043 444 59 32, E-Mail: verlag@handelszeitung.ch **Herausgeberin** Axel Springer Schweiz. Bekanntgabe von namhaften Beteiligungen im Sinne von Art. 322 StGB: Amiado Group AG **Chefredaktor** Beat Balzli (bab) **Stv. Chefredaktoren** Stefan Eiselin (se), Pascal Ihle (pi) **Redaktion** Unternehmen: Jürg Meier (Leitung/mju), Marc Badertscher (stv. Leitung/mba), Gret Heer (gh), Jean François Tanda (jft), Benita Vogel (bv), Judith Wittwer (juw). Management: Thomas Pfister (Leitung/top), Madeleine Stäubli-Roduner (rod). Finanz: Armin Müller (Chefökonom/Co-Leitung/am), Samuel Gerber (Co-Leitung/sg), Roberto Stefàno (stv. Leitung/rs), Urs Aeberli (ua), Claude Baumann (cb), Jorgos Brouzos (jb), Natalie Gratwohl (ng), Gerard Moinat (gmo). Special: Markus Köchli (Leitung/mk), Norman C. Bandi (stv. Leitung/ncb), Maja Kälin (maj) **Redaktion Bern** Synes Ernst (syn), Medienzentrum Bundeshaus, Postfach 8223, 3001 Bern, Telefon 031 312 06 68, Fax 031 311 39 20 **Ständige Mitarbeiter** Oskar E. Aeberli (ae), Katrin Bachofen (ba), Kurt Bahnmüller (kb), Esther Bollmann (esb), Gisbert L. Brunner (glb), Andrea Caprez (Illustrator), Constantin Collmer (Athen/col), Patrick Chappatte (Karikaturist), Brigitta Garcia-Lopez (Illustratorin), Nele Husmann (New York/nh), Mélanie Knüsel-Rietmann (MéR), Anna Catherin Loll (acl), Andreas Lusser (Kolumnist), Alex Macartney (Comic), Matthias Niklowitz (nk), Michael Rehsche (mr), Pirmin Schilliger (ps), Vera Sohmer (vs), Kurt Speck (spe), Rudolf Trefzer (rt), John Wicks (jw), Robert Wildi (row) **Produktion/Layout** Roger Cavalli (Art Director/Leitung Layout), Mario Imondi (stv. AD), Jürg von Arb, Beni Cuenat (Bildbearbeitung), Sandra Handler. Bildredaktion/Fotografen: Bruno Arnold, Martin Heimann **Korrektorat** Urs Bochsler, Renate Brunner, Beat Koch, Pia Wolfensberger, Florian Vogler **Online** Reinhard Kronenberg (Leiter Digitale Medien). Redaktion: Volker Strohm (Leitung/vst), Timo Nowack (stv. Leitung/tno), Laura Frommberg (laf), Reto Vasella (rcv), Kim Ghilardi (Praktikant/kgh). Site-Managerin: Sandra Steinauer (ste). Technische Leitung: Tobias Soder. E-Mail: online@handelszeitung.ch **Verlag** Jörg Tobuschat (Leitung), Maike Juchler (stv.) **Anzeigen** Renato Oliva (Leitung), Adi Frei, Reto Fluri, Karin Urech, Eveline Fenner (Kunst), Telefon 043 444 58 44, E-Mail: inserate@handelszeitung.ch **Verlags- und Anzeigenleitung Westschweiz** Servais Y.F. Micolot, Caroline Ventura (Verkauf), E-Mail: caroline.ventura@axelspringer.ch, Telefon 022 949 06 60 **Marketing** Patrizia Serra (Leitung), Laura Hayek (Product Manager), Delia Deane (stv. PM) **Abonnemente** 1-Jahres-Abo Schweiz: Fr. 240.– (inkl. Porto und MwSt.), Europa: Fr. 350.– (inkl. Porto); Testabo Schweiz: Fr. 20.– (inkl. Porto und MwSt.), Europa: Fr. 25.– (inkl. Porto). Einzelverkaufspreis: Fr. 4.80/Euro 3.50; Erscheinung wöchentlich (Donnerstag). Die Publikation «io management» wird sechsmal pro Jahr, die Publikation «KMU Haustech» zweimal pro Jahr beigelegt, sie sind im Abopreis inbegriffen, Telefon 043 444 58 93, E-Mail: kundenservice@handelszeitung.ch Druck Ringier Print Adligenswil AG, Adligenswil LU.